

GB Nyko Wireless Kama™ for Nintendo Wii
Thank you for purchasing the Nyko Wireless Kama for the Nintendo Wii entertainment system. Please read this manual to familiarize yourself with the installation and operation of this device.

FEATURES

- No restrictive wires for complete freedom while gaming
- Compatible with all games that require the Nunchuck™
- Compatible with Wii Motion Plus™ and silicone sleeves
- Compatible with Wii Remote™ and Nyko WAND™
- Full accelerometer support for motion based gameplay
- Ergonomic design fits comfortably in either left or right hand
- Two AAA batteries (included) provide up to 30 hours of gameplay
- Rubberized grip battery cover for comfort and control

SETUP

- Attach the safety wrist strap (E in Fig. 1) to the Wireless Kama.
- Insert two AAA batteries into the Wireless Kama (Fig. 1).

USING YOUR WIRELESS KAMA

- Power on the Wii console.
- Attach the receiver dongle (D in Fig. 2) to the Wii Remote™ or Nyko WAND™. If attaching to a remote with silicone sleeve, first remove the spacer clip (F in Fig. 2) and then

attach the dongle to the remote.

- Power on Wii Remote by pressing the "A" button. The Link LED (C in Fig. 3) on the receiver dongle will start blinking.
- Press the "S" button on the Wireless Kama. (A in Fig. 3) The Link LED (B in Fig. 3) on the Wireless Kama will start blinking.
- The Wireless Kama will automatically link to the receiver dongle within 1 - 2 seconds. Once they are linked, the LED on each one (B and C in Fig. 3) will glow solid blue.
- If the Wireless Kama and receiver dongle do not link, then press and hold the "S" button (A in Fig. 3) on the Kama for 1 second. The Wireless Kama and receiver dongle will link to each other after 1 - 2 seconds.
- You are now ready to use the Wireless Kama for all games that require the use of a Nunchuck™. NOTE: If the Wireless Kama loses connection to the receiver dongle during gameplay, it will automatically re-establish the link within 1 - 2 seconds.
- When you are finished using the Wireless Kama, unplug the dongle from the Nintendo remote. The Kama will turn off automatically.

NOTE: The Wireless Kama will automatically turn off after 20 minutes of inactivity. To turn it back on, press any button on the Wireless Kama.

LINK LED INDICATOR

SOLID BLUE LIGHT - Wireless Kama is linked to the receiver dongle.
BLINKING BLUE LIGHT - No link established between Wireless Kama and receiver dongle.
NO LIGHT - Unit is powered off.

TROUBLESHOOTING

In case you are having difficulty establishing a link or if the Wireless Kama is responding erratically, try the following:

- Make sure the Wii console and Wii Remote are powered on and correctly synced.
- Detach and re-attach receiver dongle.
- Turn off the Wireless Kama and turn it back on.
- Ensure that the batteries in the Wireless Kama are not depleted.

NOTE: When the batteries in the Wireless Kama are nearly depleted, the Link LED on the unit may glow dimly or not at all, but the controller may still be functional for a short period of time. Please replace batteries as soon as possible.

CARE AND MAINTENANCE

Please review the following guidelines to ensure optimal performance from the Wireless Kama.

- Keep the Wireless Kama and receiver dongle free of dust or other debris.
- Do not expose the Wireless Kama or receiver dongle to extreme conditions, direct sunlight, excessive heat or humidity.

Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NYKO

Register this product online.
Coloque este producto en línea:
Enregistrer ce produit sur Internet:
Produit online registreren:
www.nyko.com

Nyko, WAND, Kama and Wireless Kama are trademarks of Nyko Technologies, Inc. Wii is a registered trademark of Nintendo. Wii Remote is a trademark of Nintendo. This is a Nyko product and is not endorsed, manufactured or distributed by Nintendo. ©2009 Nyko Technologies, Inc. All Rights Reserved.

- Remove the batteries from the Wireless Kama when not in use for extended periods of time.
- Keep your Wireless Kama and receiver dongle away from liquids.
- If cleaning is necessary, use a dry cloth to clean the affected area. Never use chemicals.
- Do not modify, alter, or tamper with this device as this voids the warranty and can be dangerous - as well as damage the Wireless Kama or receiver dongle.

TECHNICAL SUPPORT

We appreciate your support of Nyko products, and endeavor to guarantee your satisfaction with this purchase. If you are experiencing difficulties, please contact us:
Online: www.nyko.com
Email: customersupport@nyko.com
Phone: +1-888-400-6956

Nyko Product Limited Warranty

This Nyko product is warranted to the original purchaser for the product's normal intended use for a period of ninety (90) days from the date of purchase. If a defect covered under this warranty occurs, Nyko will replace or repair the product or its defective parts, at Nyko's option, at no charge. This warranty does not apply to defects resulting from misuse or modification of the product. The product should be returned with proof of purchase and a statement of the claimed defect, and the purchaser's contact information, to: Nyko Technologies, Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025, with freight charges prepaid. Please allow 3-4 weeks for processing.

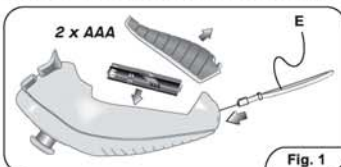


Fig. 1

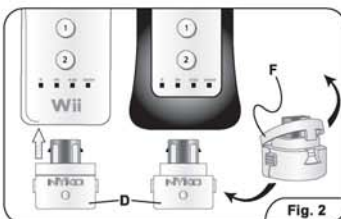


Fig. 2

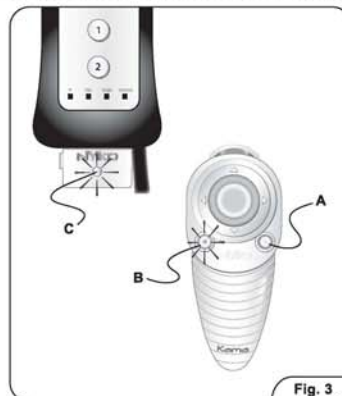


Fig. 3

FR Nyko Kama™ Sans Fil pour Nintendo Wii
Merci d'avoir acheté le Kama sans fil de Nyko pour console Nintendo. Veuillez lire ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'installation et le fonctionnement de cet appareil.

CARACTÉRISTIQUES

- Sans fils restreignant la liberté de mouvement durant le jeu
- Compatible avec tous les jeux requérant le Nunchuck
- Compatible avec Wii Motion Plus™ et les coques en silicone
- Support accéléromètre complet pour un jeu basé sur le mouvement
- Design ergonomique pour une prise en main confortable de la main droite ou de la main gauche
- Deux piles de type AAA (comprises) fournissant une autonomie de jusqu'à 30 heures de jeu
- Couvercle des piles en caoutchouc améliorant le confort et contrôle

CONFIGURATION

- Attacher la dragonne de sûreté (E sur la fig. 1) au Kama sans fil.
- Insérer deux piles « AAA » dans le Kama sans fil (Fig. 1).

UTILISATION DU KAMA SANS FIL

- Mettre le télécommande Wii sous tension.
- Enficher le récepteur clé (D, fig. 2) dans la Wii Remote™. Pour enficher le récepteur clé dans une télécommande

revêtue d'une coque silicone, ôter d'abord le clip d'espacement (F, fig. 2) avant de l'enficher dans la télécommande.

- Mettre la télécommande Wii sous tension en appuyant sur le bouton « A ». Le témoin de liaison à DEL (A sur la fig. 3) du récepteur clé devra se mettre à clignoter. Une fois que la télécommande Wii s'est synchronisée à la console Wii, le témoin de liaison (C sur la fig. 3) du récepteur clé se met à clignoter.

REMARQUE : Se reporter au manuel de la Wii pour synchroniser la télécommande à la console Wii.

- Appuyer sur le bouton « S » du Kama sans fil (A, fig. 3). Le témoin de liaison (B, fig. 3) du Kama sans fil se met alors à clignoter.
- Le Kama sans fil se connecte automatiquement au récepteur clé en une ou deux secondes. Une fois la liaison établie, le témoin de liaison (B et C, fig. 3) s'allume constamment en bleu.
- Si le Kama sans fil et le récepteur clé ne se connectent pas, appuyer alors sur le bouton « S » du Kama en maintenant enfoncé (A, fig. 3) pendant 1 seconde. Le Kama sans fil et le récepteur clé devraient se connecter après une ou deux secondes.
- Le Kama sans fil est à présent prêt à l'emploi pour tous les jeux requérant l'utilisation d'un Nunchuck™. **REMARQUE :** si le Kama sans fil perd sa connexion au récepteur clé au cours du jeu, celle-ci se rétablira automatiquement en une ou deux secondes.
- Quand le Kama sans fil n'est pas utilisé, débrancher le récepteur clé de la télécommande Nintendo. Le Kama

s'éteindra automatiquement.

REMARQUE : Le Kama sans fil s'éteint automatiquement après 20 minutes d'inactivité. Pour le remettre en marche, appuyer sur un bouton du Kama sans fil.

TÉMOIN DE LIASON À DEL

TÉMOIN BLEUE CONTINUE - le Kama sans fil est connecté au récepteur clé.
TÉMOIN BLEU CLIGNOTANT - pas de connexion entre le Kama sans fil et le récepteur clé.
PAS DE TÉMOIN - l'appareil est hors tension.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

En cas de difficulté à établir la liaison ou si le Kama sans fil fonctionne anormalement, suivre les consignes suivantes :

- vérifier que la console Wii et la télécommande Wii sont bien sous tension et correctement synchronisées.
- déconnecter et reconnecter le récepteur clé.
- mettre le Kama sans fil hors tension et le remettre en marche.
- vérifier que les piles dans le Kama sans fil et la télécommande Wii ne sont pas épuisées.

REMARQUE : Quand les piles du Kama sans fil sont presque épuisées, le témoin de liaison de l'appareil peut s'allumer faiblement ou pas du tout, mais la télécommande peut continuer de marcher pendant une courte période. Remplacer les piles au plus vite.

ENTRETIEN

- Gardez le Kama sans fil et le récepteur clé à l'écart de la poussière ou d'autres débris.

NOTE: Wireless Kama se apagará automáticamente después de 20 minutos de inactividad. Para volver a encenderlo, presiona cualquier botón de Wireless Kama.

INDICADOR LED DE ENLACE

Luz AZUL SOLIDA - Wireless Kama está conectado al receptor dongle.
Luz AZUL PARPADEANDO - No hay conexión establecida entre Wireless Kama y el receptor dongle.
APAGADO - La unidad está apagada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de tener dificultades al establecer una conexión o si Wireless Kama responde erráticamente, intenta lo siguiente:

- asegurate de que la consola Wii y el control remoto Wii estén encendidos y correctamente sincronizados.
- desinstala y vuelve a instalar el receptor dongle.
- apaga el Wireless Kama y vuelve a encenderlo.
- asegurate de que las baterías en Wireless Kama y el control remoto Wii no se hayan agotado.

NOTE: Cuando las baterías de Wireless Kama estén por agotarse, el LED de enlace que se encuentra en la unidad puede tener una luz tenue o estar apagado, pero el controlador podrá seguir funcionando por un breve periodo de tiempo. Reemplaza las baterías lo antes posible.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantén el Wireless Kama y el receptor dongle libre del polvo y otros residuos.
- No expongas el Wireless Kama ni el receptor dongle a

condiciones extremas, incluso la luz directa del sol, o calor o humedad excesivos.

- Quita las baterías de Wireless Kama cuando no esté en uso por períodos prolongados.
- Mantén el Wireless Kama y el receptor dongle lejos de los líquidos.
- De ser necesario su limpieza, usa un paño seco para limpiar el área afectada. Nunca uses productos químicos.
- No modifiques, alteres ni manipules este dispositivo, ya que anularías su garantía y podría ser peligroso - y además podría dañar el Wireless Kama o el receptor dongle.

ASISTENCIA TÉCNICA

Agradecemos su compra de productos Nyko. Nos esforzamos para garantizar su satisfacción con dicha compra. Si experimenta dificultades no dude en comunicarse con nosotros.

Web: www.nyko.com
Correo electrónico: customersupport@nyko.com
Teléfono: +1-888-400-6956

Garantía Limitada de Nyko

La garantía de este producto de Nyko se extiende al comprador original, por el uso normal de este producto, a un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra. Si se produce un defecto cubierto por la presente garantía, Nyko, a su entera discreción, reemplazará o reparará el producto o sus piezas defectuosas, sin cargo alguno para dicho comprador. La presente garantía no cubre defectos que surjan del uso indebido o de la modificación de este producto. El producto deberá ser devuelto junto con el recibo de compra, una descripción escrita del defecto reclamado y la información de contacto del comprador a: Nyko Technologies, Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025, con cargos de envío prepagados. Favor de aguardar entre 3 y 4 semanas para el procesamiento de dicha devolución.

- En el Wireless Kama y en el receptor dongle no existen condiciones de uso, como: (1) uso en condiciones ambientales extremas, como: (a) calor o humedad excesivos.
- Quita las baterías de Wireless Kama cuando no esté en uso por períodos prolongados.
- Mantén el Wireless Kama y el receptor dongle lejos de los líquidos.
- De ser necesario su limpieza, usa un paño seco para limpiar el área afectada. Nunca uses productos químicos.
- No modifiques, alteres ni manipules este dispositivo, ya que anularías su garantía y podría ser peligroso - y además podría dañar el Wireless Kama o el receptor dongle.
- Quita las baterías de Wireless Kama cuando no esté en uso por períodos prolongados.
- Mantén el Wireless Kama y el receptor dongle lejos de los líquidos.
- De ser necesario su limpieza, usa un paño seco para limpiar el área afectada. Nunca uses productos químicos.
- No modifiques, alteres ni manipules este dispositivo, ya que anularías su garantía y podría ser peligroso - y además podría dañar el Wireless Kama o el receptor dongle.

TECHNICAL SUPPORT

We appreciate your support of Nyko products, and endeavor to guarantee your satisfaction with this purchase. If you are experiencing difficulties, please contact us:
Online: www.nyko.com
Email: customersupport@nyko.com
Phone: +1-888-400-6956

INGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE VON NYKO

Dieses Nyko-Produkt kommt mit einer Garantie von neunzig (90) Tagen ab Kaufdatum für den normalen Gebrauch des Produkts. Die Garantie erstreckt sich auf den Käufer, der das Produkt in der Verpackung gekauft hat. Wenn ein Defekt, der durch die Garantie abgedeckt ist, festgestellt wird, wird das Produkt oder seine defekten Teile, ohne Kosten für den Käufer, von Nyko ausgetauscht oder repariert. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die aus Missbrauch oder Modifikationen am Produkt resultieren. Das Produkt muss zusammen mit dem Kaufbeleg, einer kurzen Beschreibung des Defekts und den Kontaktdaten des Käufers eingereicht werden an: Nyko Technologies Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025. Versandkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte berücksichtigen Sie eine Bearbeitungszeit von 3-4 Wochen.

ES Nyko Wireless Kama™ para Nintendo Wii
Gracias por comprar el Wireless Kama de Nyko para el sistema de entretenimiento Nintendo Wii®. Lee este manual para familiarizarte con las instrucciones de instalación y operación de este dispositivo.

CARACTERÍSTICAS

- Sin restricciones de cables para ofrecerte total libertad al jugar
- Compatible con todos los juegos que requieren del uso de Nunchuck
- Compatible con Wii Motion Plus™ y fundas de silicona
- Soporte total de acelerómetro para juegos con movimiento
- Diseño ergonómico que se adapta cómodamente a tu mano izquierda o derecha
- Dois baterías AAA (incluídas) ofrecen hasta 30 horas de juego
- Cubierta de batería con agarre de caucho para ofrecer confort y control

CONFIGURACIÓN

- Sujeta la correa de seguridad para la muñeca (E en la Fig. 1) a Wireless Kama.
- Inserta dos baterías AAA en Wireless Kama (Fig. 1).

CÓMO USAR TU WIRELESS KAMA

- Enciende la consola Wii.
- Instala el receptor dongle (D en la Fig. 2) en el control remoto Wii como se muestra en la Fig. 2. Antes de instalar el dongle en un control remoto con funda de silicona,

primero debes retirar el clip espaciador (F en la Fig. 2).

- Enciende el control remoto Wii presionando el botón "A". El LED de enlace (C en la Fig. 3) que se encuentra en el receptor dongle comenzará a parpadear. Una vez que el control remoto Wii se sincroniza con la consola Wii, el LED de enlace (C en la Fig. 3) que se encuentra en el receptor dongle comenzará a parpadear.

NOTA: Consulta el manual de la Wii para obtener información sobre cómo sincronizar el control remoto Wii con la consola.

- Presiona el botón "S" de Wireless Kama (A en la Fig. 3). El indicador LED de enlace (B en la Fig. 3) de Wireless Kama comenzará a parpadear.
- Wireless Kama se conectará automáticamente con el receptor dongle en 1 o 2 segundos. Una vez conectados, el LED que se encuentra en cada unidad (B y C en la Fig. 3) se encenderá con una luz azul fija.
- Si no se establece la conexión entre el receptor dongle y Wireless Kama, presiona y mantén presionado el botón "S" de Kama (A en la Fig. 3) durante un segundo. Se establecerá la conexión entre Wireless Kama y el receptor dongle después de 1 o 2 segundos.
- Ahora estás listo para usar tu Wireless Kama con todos los juegos que requieren el uso de un Nunchuck™. **NOTA:** Si Wireless Kama pierde conexión con el receptor dongle durante el juego, dicha conexión se restablecerá automáticamente en 1 o 2 segundos.
- Cuando hayas terminado de utilizar tu Wireless Kama, desenchufa el dongle del control remoto de Nintendo. El Kama se apagará automáticamente.

DE Nyko Wireless Kama™ für Nintendo Wii
Besten Dank für Ihren Erwerb des Nyko Wireless Kama für das Nintendo Wii® Entertainment System. Bitte lesen Sie diese Anleitung durch und machen Sie sich mit der Installation und Bedienung des Produkts vertraut.

MERKMALE

- Keine hindernden Kabel - komplette Freiheit beim Spielen
- Mit allen Spielen kompatibel, für die ein Nunchuck erforderlich ist
- Mit Wii Motion Plus™ und Silikonhüllen kompatibel
- Volle Beschleunigungsunterstützung für auf Bewegung basierenden Spielen
- Ergonomisches Design passt bequem in die linke oder rechte Hand
- Zwei AAA-Batterien (inklusive) bieten bis zu 30 Stunden Spielzeit
- Gummibezogene Batteriegriffabdeckung für Komfort und Steuerung

SETUP

- Den Sicherheits-Handgelenksgurt (E in Abb. 1) am Wireless Kama befestigen.
- Zwei AAA-Batterien in den Wireless Kama einlegen (Abb. 1).

VERWENDUNG DES WIRELESS KAMA

- Wii Konsole einschalten.
- Den Empfänger-Dongle (D in Abb. 2) wie in Abb. 2 gezeigt an der Wii Remote™ befestigen. Beim Befestigen des Dongle an einer Fernbedienung mit Silikonhülle zunächst den Abstandhalterclip (F in Abb. 2) entfernen und dann den Dongle an der Fernbedienung befestigen.

- Wii Remote durch Drücken von Knopf "A" einschalten. Die Link-LED (C in Abb. 3) am Empfänger-Dongle beginnt zu blinken. Sobald die Wii Remote mit der Wii Konsole synchronisiert ist, beginnt die Link-LED (C in Abb. 3) am Empfänger-Dongle zu blinken.

HINWEIS: Informationen zum Synchronisieren der Wii Remote mit der Konsole sind in der Wii Bedienungsanleitung zu finden.

- Die "S"-Taste auf dem Wireless Kama drücken. (A in Abb. 3). Die Link-LED (B in Abb. 3) am Wireless Kama beginnt zu blinken.
- Die Verbindung zwischen dem Wireless Kama und dem Empfänger-Dongle ist innerhalb von 1 - 2 Sekunden hergestellt. Nach Herstellung der Verbindung leuchtet die jeweilige LED der beiden (B und C in Abb. 3) konstant blau.
- Wenn der Wireless Kama und der Empfänger-Dongle sich nicht verbinden, drücken Sie die "S"-Taste (A in Abb. 3) am Wireless Kama für 1 Sekunde lang. Die Verbindung zwischen dem Wireless Kama und dem Empfänger-Dongle ist nach 1 - 2 Sekunden hergestellt.
- Nun ist der Wireless Kama für alle Spiele bereit, für die ein Nunchuck™ erforderlich ist. **HINWEIS:** Wenn die Verbindung zwischen dem Wireless Kama und dem Empfänger-Dongle während des Spielens unterbrochen wird, so wird diese innerhalb von 1 - 2 Sekunden automatisch wieder hergestellt.
- Wenn Sie den Wireless Kama nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Dongle aus der Nintendo Fernbedienung. Der Kama schaltet sich automatisch aus.

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

BACK

IT Nyko Wireless Kama™ per Nintendo Wii
Grazie per l'acquisto del Nyko Wireless Kama per la console giochi Nintendo Wii®. Leggere attentamente queste istruzioni per familiarizzare con l'installazione e l'uso di questo dispositivo.

CARATTERISTICHE

- Nessun cavo che limiti la libertà di movimenti durante il gioco
- Compatibile con tutti i giochi che richiedono l'uso del Nunchuk
- Compatibile con il Wii Remote™ e il Nyko WAND™
- Compatibile con il Wii Motion Plus™ e i giuochi silenziosi
- Accelerometro integrato per i giochi basati sui movimenti
- Il design ergonomico permette un'impugnatura comoda con una o con l'altra mano
- Due pile mini AA (accuse) assicurano fino a 30 ore di autonomia
- Coperchio batteria in materiale gommato che garantisce una presa sicura e un controllo preciso durante il gioco

APPONTAMENTO

1. Fissare il cinturino di sicurezza (E, Fig. 1) al Wireless Kama.
2. Inserire due pile mini AA nel Wireless Kama (Fig. 1).

USO DEL WIRELESS KAMA

1. Accendere la Wii.
2. Fissare il ricevitore (D nella Fig. 2) al Wii Remote™ o al Nyko WAND. Se si deve fissare il ricevitore a un

telecomando con guscio silenzioso, prima togliere la clip distanziatrice (F nella Fig. 2).

3. Accendere il telecomando Wii premendo il pulsante "A"; il LED del collegamento (C, Fig. 3) sul ricevitore inizia a lampeggiare. Quando il telecomando Wii si è sincronizzato con la Wii, il LED del collegamento (C, Fig. 3) sul ricevitore inizia a lampeggiare.

NOTA: consultare il manuale della Wii per le istruzioni su come sincronizzare il telecomando Wii con la console.

4. Premere il pulsante "S" del Wireless Kama (A, Fig. 3). Il LED del collegamento (B, Fig. 3) sul Wireless Kama inizia a lampeggiare.

5. Il Wireless Kama si collega automaticamente al ricevitore entro 1 - 2 secondi; una volta stabilito il collegamento, entrambi i LED (B e C, Fig. 3) rimangono accesi in blu.

6. Se il Wireless Kama e il ricevitore non stabiliscono il collegamento, premere e tenere premuto il pulsante "S" (A, Fig. 3) del Kama per 1 secondo; il Wireless Kama e il ricevitore stabiliranno il collegamento entro 1 - 2 secondi.

7. A questo punto si può adoperare il Wireless Kama per tutti i giochi che richiedono l'uso di un Nunchuk™. **NOTA:** se il collegamento tra il Wireless Kama e il ricevitore si interrompe durante il gioco, viene ristabilito automaticamente entro 1 - 2 secondi.

8. Al termine dell'uso del Wireless Kama, scollegare il ricevitore dal telecomando Nintendo; il Kama si spegne automaticamente.

NOTA: il Wireless Kama si spegne automaticamente dopo 20 minuti di inattività; per riaccenderlo, premere un pulsante qualsiasi.

SPILA LED DEL COLLEGAMENTO

ACCESA A LUCE FISSA – Il Wireless Kama è collegato al ricevitore.

LUCE BLU LAMPEGGIANTE – Il collegamento tra il Wireless Kama e il ricevitore non è stabilito.

SPENTA – Il dispositivo è spento.

SOLUZIONI DEI PROBLEMI

Se si incontrano difficoltà a stabilire il collegamento o se la risposta del Wireless Kama è irregolare, seguire queste istruzioni:

- accertarsi che la console e il telecomando Wii siano accesi e sincronizzati tra di loro;
- scollegare e ricollegare il ricevitore;
- spegnere e riaccendere il Wireless Kama;
- accertarsi che le pile nel Wireless Kama e nel telecomando Wii non siano scariche.

NOTA: quando le pile nel Wireless Kama sono quasi scariche, il LED del collegamento su di esso può essere illuminato a luce fissa o anche essere spento ma il controller rimane funzionale per un breve intervallo. Sostituire le pile al più presto possibile.

CURA E MANUTENZIONE

Per ottenere prestazioni ottimali dal Wireless Kama, seguire scrupolosamente queste linee guida:

- Evitare che sul Wireless Kama e sul ricevitore si accumulino polvere o sporco.
- Non esporre né il Wireless Kama né il ricevitore a

condizioni estreme, come la luce solare diretta oppure livelli eccessivi di temperatura o umidità.

- Togliere le pile dal Wireless Kama se non lo si userà per lunghi periodi.
- Tenere il Wireless Kama e il ricevitore lontani da liquidi.
- Se occorre pulire il dispositivo, usare un panno asciutto; non utilizzare mai sostanze chimiche.
- Non modificare né manomettere questo dispositivo in quanto si annullerebbe la garanzia e si potrebbero creare rischi di lesioni personali o di danni al Wireless Kama o al ricevitore.

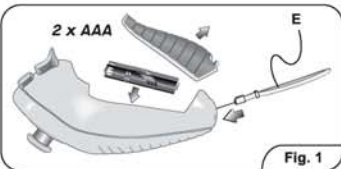
ASSISTENZA

Appreziamo la preferenza accordataci acquistando un prodotto Nyko, e desideriamo garantire la soddisfazione dei clienti. In caso di problemi è possibile contattarci nei seguenti modi:

Online: www.nyko.com
E-mail: customersupport@nyko.com
Telefono: +1-888-400-6956

GARANZIA LIMITATA NYKO

Si garantisce all'acquirente originale che questo prodotto Nyko funzionerà senza problemi, in condizioni di uso normale, per 90 (novanta) giorni dalla data di acquisto. Se si riceve un difetto coperto da questa garanzia, a sua discrezione Nyko riparerà o sostituirà il prodotto o la parte difettosa gratuitamente. La garanzia non si applica a difetti derivanti da modifiche o abuso del prodotto. Il prodotto va restituito allegando la prova di acquisto, una breve descrizione del difetto riscontrato e il recapito dell'acquirente a: Nyko Technologies, Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025, USA, franco destinazione. Occorrono da 3 a 4 settimane per l'invio del prodotto.



Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NYKO
WIRELESS
Kama™
per/voor/para/para la Nintendo Wii

Registrare questo prodotto online:
Registrazione online:
Registrazione prodotto online em:
この製品をオンラインで登録:
www.nyko.com

Nyko, Kama and Wireless Kama are trademarks of Nyko Technologies, Inc. Wii is a registered trademark of Nintendo. Wii Remote is a trademark of Nintendo. This is a Nyko product and is not endorsed, manufactured or distributed by Nintendo. ©2009 Nyko Technologies, Inc. All Rights Reserved.



NL Nyko Wireless Kama™ voor Nintendo Wii
Bedankt voor de aankoop van de draadloze Kama van Nyko voor het Nintendo Wii-speelsysteem. Lees deze gebruiksaanwijzing om jezelf vertrouwd te maken met de installatie en bediening van dit apparaat.

KENMERKEN

- Geen storende draden zodat je je helemaal vrij kunt bewegen tijdens het spelen
- Compatibel met alle spellen waarvoor je een Nunchuk nodig hebt
- Compatibel met Wii Motion Plus™ en silenzieuze hozen
- Compatibel met Wii Remote™ en de Nyko WAND™
- Totale accelerometer-support voor op beweging gebaseerde spellen
- Ergonomisch ontwerp ligt goed in linker- of rechterhand
- Twee (bijgeleverde) AAA-batterijen leveren tot 30 uur speelduur
- Batterijklep voorzien van een met rubber beklede greep voor comfort en controle

INSTALLATIE

1. Bevestig het veiligheidspolibandje (E in afbeelding 1) aan de Wireless Kama.
2. Plaats twee AAA-batterijen in de Wireless Kama (afbeelding 1).

JE DRAADLOZE KAMA GEBRUIKEN

1. Zet de Wii-console aan.
2. Bevestig de ontvanger-dongel (D in afbeelding 2) aan de Wii Remote of de Nyko WAND. Als je de dongle aan een

remote met silenzieuze hozen bevestigd, verwijder dan eerst het clipstussenset (F in afbeelding 2) en bevestig vervolgens de remote.

3. Zet de Wii-remote aan door op knop 'A' te drukken. Het link-LED (C in afbeelding 3) van de ontvanger-dongel begint te knipperen. Wanneer de Wii-remote met de Wii-console is gesynchroniseerd, begint het link-LED (C in afbeelding 3) van de ontvanger-dongel te knipperen.

OPMERKING: Raadpleeg de handleiding van je Wii om de Wii-remote met de console te synchroniseren.

4. Druk op de S-knop op de Wireless Kama (A in afbeelding 3). Het link-LED (B in afbeelding 3) op de Wireless Kama begint te knipperen.

5. De Wireless Kama brengt nu na 1 à 2 seconden automatisch een verbinding tot stand met de ontvanger-dongel. Is er verbinding, dan branden de ledjes van beide apparaten (B en C in afbeelding 3) constant blauw.

6. Als er geen verbinding tussen de Wireless Kama en de ontvanger-dongel tot stand wordt gebracht, houd de S-knop (A in afbeelding 3) op de Kama dan 1 seconde ingedrukt. Na 1 à 2 seconden wordt een verbinding tot stand gebracht tussen de Wireless Kama en de ontvanger-dongel.

7. Je kunt de Wireless Kama nu gebruiken voor alle spellen waarvoor je een Nunchuk™ nodig hebt. **OPMERKING:** Als de verbinding tussen de Wireless Kama en de ontvanger-dongel tijdens het spelen wordt verbroken, wordt de verbinding na 1 à 2 seconden automatisch opnieuw tot stand gebracht.

8. Als je klaar bent met het gebruik van de Wireless Kama, haal de dongle dan uit de Nintendo remote. De Kama wordt automatisch uitgezet.

OPMERKING: De Wireless Kama wordt na 20 minuten inactiviteit automatisch uitgezet. Druk op een willekeurige knop van de Wireless Kama opnieuw aan te zetten.

LINK-LEDJE

CONSTANT BRANDEND BLAUW LEDJE – er is een verbinding tussen de draadloze Kama en de ontvanger-dongel.

KNIPPEND BLAUW LEDJE – er is een verbinding tussen de draadloze Kama en de ontvanger-dongel.

LEDJE BRANDT NIET – de unit staat uit.

PROBLEEMWIJZER

Als je moeilijk een verbinding tot stand kunt brengen of als de Wireless Kama niet naar behoren reageert, probeer dan het volgende:

- Zorg dat de Wii-console en de Wireless Kama aanstaan en juist zijn gesynchroniseerd.
- Maak de ontvanger-dongel los en sluit hem weer aan.
- Zet de Wireless Kama uit en weer aan.
- Zorg dat de batterijen in de Wireless Kama en de Wii-remote niet leeg zijn.

OPMERKING: Als de batterijen in de Wireless Kama bijna leeg zijn, brandt het link-LED van het apparaat zwakjes of helemaal niet, maar de controller kan nog een korte tijd werken. Vervang de batterijen zo snel mogelijk.

ZORG EN ONDERHOUD

Houd de draadloze Kama en de ontvanger-dongel vrij van stof en ander debris.

Stel de draadloze Kama of de ontvanger-dongel niet bloot aan extreme omstandigheden, waaronder direct zonlicht of

zeer grote hitte en hoge vochtigheid.

- Verwijder de batterijen uit de draadloze Kama als je hem langere tijd niet gebruikt.
- Houd je draadloze Kama en ontvanger-dongel uit de buurt van vloeistoffen.
- Is reiniging nodig, gebruik dan een droge doek om het betrokken oppervlak af te nemen. Gebruik nooit chemische producten.
- Breng geen veranderingen of aanpassingen aan dit toestel aan of knoel er niet mee, omdat dit wellicht gevaarlijk is en de garantie hierdoor kan komen te vervallen. Bovendien kan de draadloze Kama of de ontvanger-dongel schade oplopen.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

We waarderen je steun voor Nyko-producten en streven ernaar je tevredenheid met je aankoop te waarborgen. Als je problemen ondervindt, kun je op de volgende manier contact met ons opnemen:

Online: www.nyko.com
E-mail: customersupport@nyko.com
Telefoon: +1-888-400-6956

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE VAN NYKO

By of Nyko-product wordt aan de koper/afnemer een garantie van negen (9) dagen vanaf de datum van aankoop verstrekt op het normale beoogde gebruik ervan. Als een defect optreedt dat onder deze garantie valt, zal Nyko het product of de defecte onderdelen ervan gratis vervangen of repareren naar eigen keuze. Deze garantie is niet van toepassing op defecten voortvloeiend uit misbruik of modificatie van het product. Het product moet, vergezeld van de aankoopbon, een korte beschrijving van het vermoedelijke defect en de contactinformatie van de koper, franco worden geleverd aan: Nyko Technologies, Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025, Verenigde Staten. Er moet rekening worden gehouden met een wachttijd van drie tot vier weken.

PT Nyko Wireless Kama™ para o Nintendo Wii
Agradecemos pela compra do Nyko Wireless Kama para o sistema de entretenimento Nintendo Wii®. Leia o manual para ficar familiarizado com a instalação e a operação deste aparelho.

RECURSOS

- Sem fios e com liberdade total de jogo
- Compatível com todos os jogos que necessitam do Nunchuk
- Compatível com o Wii Motion Plus™ e com capas de silicone
- Compatível com o Wii Remote™ e com o Nyko WAND™
- Suporte total de acelerômetro para jogos de movimento
- Design ergonômico que cabe confortavelmente na mão direita ou esquerda
- Duas pilhas AAA (incluídas) oferecem até 30 horas de jogo
- Capa emborrachada texturizada para as pilhas oferece maior conforto e capacidade de controle

CONFIGURAÇÃO

1. Conecte a faixa de segurança de pulso (E na Fig. 1) ao Wireless Kama.
2. Coloque duas pilhas AAA no Wireless Kama (Fig. 1).

COMO USAR O WIRELESS KAMA

1. Ligue o console da Wii.
2. Conecte o acessório receptor (D na Fig. 2) ao Wii Remote ou ao Nyko WAND. Caso tenha que encaixar o acessório

a um controle remoto com capa de silicone, primeiro retire a lingueta espargadora (F na Fig. 2) e em seguida encaixe no controle remoto.

3. Ligue o controle remoto da Wii pressionando o botão "A". O LED de Ligação (C na Fig. 3) do dongle receptor começará a piscar. Quando o controle remoto da Wii se sincronizar com o console da Wii, o LED de Ligação (C na Fig. 3) do dongle receptor começará a piscar.

OBSERVAÇÃO: Consulte o manual da Wii para aprender como sincronizar o controle remoto da Wii com o console.

4. Pressione o botão "S" do Wireless Kama (A na Fig. 3). O LED de ligação (B na Fig. 3) do Wireless Kama começará a piscar.

5. O Wireless Kama se ligará automaticamente ao acessório receptor dentro de 1 a 2 segundos. Depois de ligados, o LED em cada um deles (B e C na Fig. 3) acenderão com luz azul constante.

6. Se o Wireless Kama e o acessório receptor não conseguirem se ligar, aperte e segure o botão "S" (A na Fig. 3) no Kama por um segundo. O Wireless Kama e o acessório receptor se ligarão após 1 a 2 segundos.

7. Agora, você está pronto para usar o Wireless Kama com todos os jogos que necessitam de um Nunchuk™. **OBSERVAÇÃO:** Se o Wireless Kama perder a conexão ao acessório receptor durante o jogo, reconectará automaticamente dentro de 1 a 2 segundos.

8. Quando terminar de usar o Wireless Kama, desligue o acessório do controle remoto da Nintendo. O Kama se desligará automaticamente.

OBSERVAÇÃO: O Wireless Kama se desligará

automaticamente, após 20 minutos sem atividade. Para ligá-lo novamente, aperte qualquer botão no Wireless Kama.

LED INDICADOR

AZUL CONTÍNUO – O Wireless Kama está ligado ao adaptador.

AZUL QUE PISCA – Não há conexão entre o Wireless Kama e o receptor.

LUZ DESLIGADA – A unidade está desligada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver dificuldades para fazer uma conexão ou se o Wireless Kama estiver com funcionamento errático, experimente as seguintes sugestões:

- certifique-se que o console da Wii e o controle remoto da Wii estejam ligados e sincronizados corretamente;
- desconecte e conecte novamente o dongle receptor;
- desligue o Wireless Kama e ligue-o novamente;
- assegure que as pilhas do Wireless Kama e do controle remoto da Wii não estejam descarregadas.

OBSERVAÇÃO: Quando as pilhas do Wireless Kama estão prestes a se descarregar, o LED de Ligação na unidade pode ficar com baixa ou nenhuma iluminação, mas o controlador ainda funcionará por um breve período. Troque as pilhas o mais rápido possível.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Mantenha o Wireless Kama e o adaptador livre de pó e de outra sujeira.
- Não exponha o Wireless Kama ou o adaptador a condições

extremas. Inclua a luz do sol direta ou calor ou umidade excessivos.

- Retire as pilhas do Wireless Kama quando ele não estiver em uso por longos períodos.
- Mantenha líquidos longe do Wireless Kama e do adaptador.
- Caso seja necessário limpar o aparelho, use um pano seco para limpar a área afetada. Não use nenhum produto químico.
- Não modifique, altere ou desmonte o aparelho, pois isso invalida a garantia e pode ser perigoso – e também pode danificar o Wireless Kama ou o adaptador.

SUPORTE TÉCNICO

Apreciamos o seu apoio a produtos Nyko, e nos empenhamos em garantir a sua satisfação com a compra. Caso esteja encontrando dificuldades, por gentileza, comuniquem-se conosco em:

Online: www.nyko.com
E-mail: customersupport@nyko.com
Telefone: +1-888-400-6956

GARANZIA LIMITADA PARA PRODUTOS NYKO

Este produto Nyko oferece ao comprador original do produto uma garantia normal para o uso ao qual se destina por um período de 90 (noventa) dias a partir da data de compra. Caso ocorra algum defeito durante a vigência da garantia, a Nyko substituirá ou consertará o produto ou suas peças defeituosas sem nenhum custo, a exclusivo critério da Nyko. Esta garantia não se aplica a defeitos que resultem do uso inadequado ou de modificações ao produto. O produto deve ser devolvido ao fabricante com comprovante de compra, uma breve descrição do defeito encontrado, e informações de contato do comprador para o seguinte endereço: Nyko Technologies, Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025, com franquia postal pré-paga. O processamento levará entre 3 a 4 semanas.

JP Nyko Wireless Kama取扱説明書
Nintendo Wii™ エンタテインメントシステム用 Nyko Wireless Kamaをお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品のインストールと操作についてご理解いただくため、この説明書をよくお読みください。

製品の特長

- ゲームの操作が自由自在にできるワイヤレス型
- マンチャックを使うすべてのゲームに対応
- Wii Motion Plus™とシリコンホーズに対応
- 動作に基づいた完全にサポートする加速度計
- 左右どちらの手にも心地よくフィットする人間工学的デザイン
- 2本の単四乾電池(電池込み)で最長30時間の連続プレイ可能
- 使い心地とコントロール性に優れたゴム引きグリップ兼電池カバー

設定方法

1. リストバンドをWireless Kamaに取り付けます(図1.F)。
2. 単四電池2個をWireless Kamaに入れます(図1)。

Wireless Kamaの使用法

1. Wiiのコンソールの電源を入れます。
2. 図2のように、レシーバーのドングル(図2.D)をWii Remote™に取り付けます。ドングルをシリコンホーズと一緒にリモコンに取り付けるときは、スパーサーグリップ(図2.F)を外してからリモコンに取り付けてください。

3. Aボタンを押してWiiの電源を入れます。受信用ドングルのリンクLED(図3.C)が点滅し始めます。WiiリモコンがWiiのコンソールと同期すると、受信用ドングルのリンクLED(図3.C)が点滅し始めます。

注意: WiiリモコンとWiiコンソールを同期する方法は、Wiiのユーザーマニュアルを参照してください。

4. Wireless KamaのSボタンを押します(図3.A)。Wireless KamaのリンクLED(図3.B)が点滅し始めます。

5. 1、2秒でWireless Kamaが受信用ドングルに自動的にリンクされます。リンクが完了すると、それぞれのLED(図3.B、C)が青く点滅します。

6. Wireless Kamaと受信用ドングルがリンクしない場合は、KamaのSボタン(図3.A)を1秒間押し下げます。1〜2秒でWireless Kamaと受信用ドングルがリンクします。

7. これで、Nunchuk™が必要なすべてのゲームにWireless Kamaを使うことができます。注意: ゲーム中にWireless Nunchuk™と受信用ドングルの接続が壊れたら、1、2秒でリンクが自動的に再確立されます。

8. Wireless Kamaを使い終わったら、任天堂のリモコンからドングルを取り外してください。Kamaの電源が自動的に切れます。

注意: 20分以上何も操作が行われないと、Wireless Kamaは自動的にオフになります。Wireless Kamaのボタンを押しても電源がオンに戻りません。

青くゆっくり点滅 – Wireless Kamaと受信用ドングルのリンクが確立されている

点滅しない – 電源オフ

トラブルシューティング

リンクがうまくできず確立できない場合、あるいはWireless Kamaが不規則に反応する場合は、以下の方法をお試しください。

- Wiiのコンソールとリモコンの電源がオンになっており、正しく同期されていることを確認してください。
- 受信用ドングルをいったん外してから、再び取り付けてください。
- Wireless Kamaの電源をオフにしてから、再びオンにしてください。
- Wireless Kamaに十分な電池残量があることを確かめてください。
- 注意: Wireless Kamaの電池残量が不足すると、リンクLEDが暗くなるか、あるいは点滅しなくなりますが、コントロールはまだ機能し続けます。できるだけ早く電池を交換してください。

お手入れとメンテナンス

以下のガイドラインをお読みになり、Wireless Kamaの最適な性能を確保してください。

- Wireless Kamaと受信用ドングルをホコリや砂から保護してください。
- 直射日光や過剰な湿度・湿気など、Wireless Kamaと受信用ドングルの状態にさらさないでください。

• Wireless Kamaを長期間ご使用にならない場合は、電池を取り出してください。

• Wireless Kamaと受信用ドングルに液体がつかないようご注意ください。

• 清掃が必要な場合は、乾いた布を使用し、汚れた部分きれいにとってください。化学薬品は絶対に使用しないでください。

• 本製品を変更、改造または改竄しないでください。Wireless Kamaと受信用ドングルに損傷が生じると、保証が無効となり、さらに危険を招く恐れがあります。

テクニカルサポート

Nyko製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。弊社では、今日のご購入に満足いただけるよう努めております。問題が生じた場合は当方までご連絡ください。

オンライン: www.nyko.com
E-mail: customersupport@nyko.com
電話: +1-888-400-6956

NYKO製品限定保証

Nyko製品は、購入日から90日間、原価額に比例した製品の通常の用途が保証されています。本保証の対象となる保証が生じた場合、Nykoは弊社の判断により、製品または欠陥部品を無償で交換または修理いたします。保証は、製品の瑕疵または製造上の欠陥に適用されます。製品が返品された場合は、製品の購入証明、保証を請求される欠陥の簡潔な説明、お客様の連絡先を記載のうえ、下記宛先まで送付してください。Mail Address: Nyko Technologies, Inc., 1990 Westwood Blvd., 3rd Floor, Los Angeles, CA 90025, with prepaid return shipping label. The processing will take 3 to 4 weeks.

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.